

## 12 buoni motivi per preferire Soget Est® come società traduzioni e servizi tecnico linguistici

Scegliere Soget Est® significa avere al proprio fianco una società con personale altamente specializzato, orientata alle soluzioni, puntuale nelle consegne, tecnologicamente all'avanguardia e con oltre trent'anni di esperienza.

# Soget Est®

## Language service provider

### Terminologia di settore

- creazione glossari
- termbase in formato Excel®, SDL Trados Multiterm® o TBX
- validazione della terminologia

### Traduttori madrelingua professionisti

- almeno cinque anni di esperienza
- specializzazione settoriale
- uso esperto delle tecnologie e strumenti per la traduzione

### Ottimo rapporto qualità/prezzo

- uso esperto delle tecnologie per aumento della produttività
- flussi di lavoro con integrazione CAT + MT + post editing
- listini preferenziali e convenzioni

### Traduzione in ogni lingua

- oltre 200 combinazioni linguistiche disponibili
- lingue europee, asiatiche, medio-orientali e africane
- gestione digitale in ogni alfabeto

### Quality control

- certificazione norma Qualità UNI EN ISO 17100
- tool automatici per controlli qualità documentati
- revisione specialistica e correzione bozze

### Consegne puntuali e rapide

- project manager dedicati
- sofisticato sistema di gestione delle commesse
- vaste risorse professionali nazionali e estere

### Gestione grandi progetti

- team di traduttori coordinati da project manager
- flussi di lavoro personalizzati
- progetti secondo UNI EN ISO 17100 o altre normative

### Referenze prestigiose

- aziende di primaria importanza
- le imprese più innovative
- oltre 5.000 clienti soddisfatti

### Riservatezza

- soluzioni per la gestione codificata dei testi
- sottoscrizione impegni di segretezza
- privacy policy

### Tecnologia

- uso esperto delle memorie di traduzione
- traduzione e impaginazione in un unico processo
- traduzione di documenti in ogni formato software e compatibilità con i principali applicativi: Adobe InDesign®, Frame-Maker®, PageMaker®, QuarkXpress®, MS Office®
- sistemi per la localizzazione di siti web e App in qualsiasi lingua, senza alterarne il codice

### Servizi a valore aggiunto

- transcreation o traduzione creativa
- redazione manuali e documentazione tecnica
- interpretariato di trattativa e conferenza
- servizio asseverazioni (traduzioni giurate), legalizzazioni (postille), visti consolari
- corsi di lingua aziendali e soggiorni studio all'estero
- press e media coverage analysis applicata a mezzi stampa, video, radio, e web

### Esperienza, competenza, affidabilità

- oltre 30 anni di attività
- costante presenza nel mercato nazionale e internazionale
- fiducia riconosciuta da migliaia di clienti

### La nostra filosofia

Impostare con ogni nostro cliente un rapporto di collaborazione durevole, basato sul dialogo costante e sulla verifica degli obiettivi perseguiti e raggiunti.

Contribuire al suo successo internazionale con soluzioni su misura impiegando le migliori metodologie, risorse e tecnologie.



ADERENTE  
al sistema confederale  
CONFINDUSTRIA